



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ<sup>1</sup>

**ТРЕБОВАНИЕ СПРАВЕДЛИВОЙ КОМПЕНСАЦИИ**

**I. Введение**

1. Констатируя нарушение права, гарантированного Европейской конвенцией о защите прав человека или Протоколами к ней, Европейский Суд по правам человека (далее по тексту — «Суд») не присуждает справедливую компенсацию автоматически. Как ясно следует из статьи 41, Суд присуждает справедливую компенсацию только если внутреннее право не в полной мере позволяет устранить последствия нарушения. И даже в этом случае компенсация присуждается «в случае необходимости» (в английском варианте — *if necessary*).

2. Компенсация, присуждаемая Судом, должна учитывать обстоятельства дела и быть «справедливой» (в английском варианте — *just*). Суд может решить, что сама констатация нарушения Конвенции уже является достаточной в отношении того или иного типа заявленного ущерба и не присудить денежной компенсации. Суд может также посчитать справедливым присудить суммы меньше реально понесенных ущерба или издержек или не присудить ничего. Это может произойти, например, в деле, где заявитель сам способствовал созданию ситуации, являющейся предметом жалобы, или несет ответственность за понесенные ущерб или издержки. Определяя сумму компенсации, Суд может также учитывать положение заявителя как стороны, потерпевшей от нарушения, и Договаривающегося Государства как ответственного за соблюдение интересов общества. Наконец, Суд, как правило, принимает во внимание экономическую ситуацию в государстве-ответчике.

3. При присуждении компенсации на основании статьи 41, Суд может ссылаться на внутренние нормы. Однако Суд никогда ими не связан.

4. Заявитель, желающий потребовать справедливую компенсацию, должен соблюдать соответствующие условия по форме и содержанию, установленные Конвенцией и Регламентом Суда.

**II. Требование справедливой компенсации: условия по форме**

5. В статье 60 Регламента Суда устанавливаются сроки и другие условия по форме, которые должны соблюдаться при требовании справедливой компенсации:

---

<sup>1</sup> Утверждена Председателем Суда на основании статьи 32 Регламента 28 марта 2007 года. Настоящая русская версия является неофициальным переводом.

1. Если заявитель желает, чтобы ему была присуждена справедливая компенсация в соответствии со статьей 41 Конвенции в случае, если Суд придет к выводу о наличии нарушения его прав, гарантируемых Конвенцией, он должен заявить конкретные требования.
2. Заявитель должен представить подробный перечень всех своих требований с разбивкой по пунктам с приложением любых соответствующих подтверждающих документов в срок, установленный для представления заявителем доводов по существу дела, если иное не будет установлено Председателем Палаты.
3. Если заявитель не выполняет требования, изложенные в предыдущем пункте, Палата вправе отказать в удовлетворении требования полностью или частично.  
(...)

Таким образом, Суд присуждает компенсацию, только если заявленные требования точны и подтверждены документами. Если требования были указаны в первоначальном формуляре жалобы, но не подтверждены позднее на соответствующей стадии процедуры, Суд отвергает их. Суд также отвергает требования, представленные вне сроков.

### **III. Требование справедливой компенсации: условия по существу**

6. Суд может присуждать компенсацию на основании статьи 41 Конвенции в связи с:
  - a) материальным ущербом;
  - b) моральным ущербом; и
  - c) расходами и издержками.

#### **1. Общее понятие ущерба**

7. Необходимо убедительно доказать причинно-следственную связь между заявленным ущербом и нарушением. Суду не достаточно одного лишь утверждения о наличии или возможности такой связи.

8. При этом компенсируется только ущерб, вызванный констатированным нарушением Конвенции. Ущерб, не вызванный таким нарушением, или ущерб, связанный с жалобами, объявленными неприемлемыми на более ранней стадии процедуры, не компенсируется.

9. Суд компенсирует только действительно причиненный ущерб. В намерения Суда не входит наказание Договаривающегося Государства. До сих пор Суд не считал уместным принимать требования о выплате ущерба, квалифицированные как «карательные», «отягчающие» или «показательные».

#### **2. Материальный ущерб**

10. Что касается материального ущерба, то Суд исходит из принципа, что заявителя надо, по мере возможности, вернуть в положение, предшествующее нарушению Конвенции. Иными словами, речь идет о том, чтобы добиться *restitutio in integrum*. Это может подразумевать компенсацию за действительно понесенный ущерб (*damnum emergens*) и упущенную выгоду или утрату, которые можно ожидать в будущем (*lucrum cessans*).

11. Заявитель должен сам доказать, что заявленное нарушение или нарушения нанесли ему материальный ущерб. Он должен по мере возможности предоставить доказательства, не только наличия ущерба, но и его размера.

12. В принципе, компенсация, присуждаемая Судом, призвана возместить весь подсчитанный ущерб. Однако если реальный ущерб не поддается точной оценке, то Суд определяет ущерб на основании имеющихся у него фактов. Как указано выше в пункте 2, Суд может присудить сумму меньшую, чем общая сумма понесенного ущерба.

### **3. Моральный ущерб**

13. Компенсация морального ущерба в денежной форме преследует цель возместить физические или психические страдания.

14. По своей природе моральный ущерб не поддается точному исчислению. Если его наличие установлено и если Суд считает, что есть основание для предоставления денежной компенсации, то он устанавливает сумму компенсации, исходя из соображений справедливости и с учетом своей практики.

15. Заявителю, требующему возмещение морального ущерба, предлагается уточнить сумму компенсации, которую он считает справедливой. Заявитель, утверждающий, что он стал жертвой ряда нарушений, может требовать общую сумму за все нарушения, или отдельные суммы за каждое нарушение.

### **4. Расходы и издержки**

16. Суд может присудить заявителю расходы и издержки, которые он понес на внутригосударственном уровне и в ходе процедуры в Суде с целью предупреждения нарушения или устранения его последствий. Расходы и издержки включают обычно расходы на адвоката, судебные пошлины и т.д. Они могут включать также расходы на проезд и проживание, в особенности те, которые оказались необходимы для участия в заседании Суда.

17. Суд рассматривает только требования о расходах и издержках, связанных с нарушениями, признанными самим Судом. Суд отклоняет требования, касающиеся жалоб, не приведших к констатации нарушения или признанных неприемлемыми. При этом сам заявитель может разбить по пунктам свои требования о компенсации расходов и издержек между своими различными жалобами.

18. Расходы и издержки должны быть действительно понесенными. Иначе говоря, заявитель должен их либо оплатить, либо быть обязанным их оплатить в соответствии с правовыми или договорными обязательствами. Любая сумма, выплаченная или которую должны выплатить власти страны или Совет Европы в рамках финансовой помощи заявителю, вычитается из суммы, которая может быть присуждена за расходы и издержки.

19. Расходы и издержки должны быть необходимыми, т.е. заявитель должен был их понести для того, чтобы воспрепятствовать нарушению или защититься от него.

20. Их размер должен быть разумным. Если Суд считает их чрезмерными, то он выделяет разумную сумму в соответствии с собственной оценкой.

21. Суд требует предоставить доказательства, такие как счета за оплату гонораров и подробные счета-фактуры. Они должны быть достаточно точными для того, чтобы можно было определить, в какой мере были выполнены вышеуказанные условия.

## **5. Информация для оплаты**

22. Заявителю предлагается указать банковский счет, на который он хотел бы получить присужденные суммы. Если заявитель желает, чтобы та или иная сумма была выплачена отдельно (например, гонорар адвоката напрямую на его счет), заявитель должен это уточнить.

## **IV. Форма компенсаций, предоставляемых Судом**

23. Компенсация, которую может установить Суд, обычно предоставляется в форме денежной суммы, которую выплачивает государство-ответчик пострадавшему или пострадавшим от установленных нарушений. Лишь в исключительных случаях Суд может призвать государство-ответчика принять меру для того, чтобы остановить данные нарушения или их исправить. Тем не менее, Суд может дать рекомендации в отношении того, как следует исполнять его постановления (статья 46 Конвенции).

24. Компенсация, присуждаемая на основании статьи 41, в принципе, выражается в евро (€) независимо от той валюты, в которой требования заявлены. Если заявитель должен получить свою компенсацию в валюте иной, чем евро, то Суд постановляет, чтобы суммы, выраженные в евро, были переведены в эту валюту по курсу, действующему на дату перевода средств. При предъявлении требований заявитель должен, при необходимости, предусматривать последствия применения этого правила, включая разницу валютных курсов.

25. Суд устанавливает по своему усмотрению срок выплаты компенсации. Этот срок, как правило, равняется трем месяцам, начиная с даты, на которую постановление становится окончательным и подлежащим исполнению. Суд присуждает также выплату процентов в случае, если государство не соблюдает установленный таким образом срок. Обычно Суд постановляет, что проценты должны выплачиваться за период, прошедший от даты истечения указанного срока до момента выплаты, и устанавливает их на уровне обычной годовой кредитной ставки Европейского Центрального банка плюс три процентных пункта.